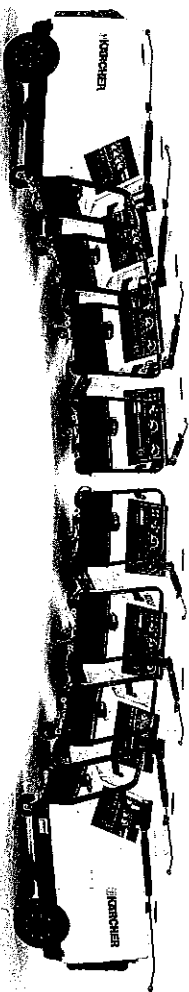


Ersatzteilliste
Spare Parts List
Liste des pièces de rechange

HDS 850
1.419-901 220 V 1 ~ 50 Hz



Ersatzteile unter www.gluesing.net

A Österreich	A Autriche	A Austria	(0222)
Alfred Kärcher Ges.m.b.H.			251545
Obachgasse 26			132969
1220 Wien 22			
AUS Australien	A Australie	A Australia	(02)
Kärcher (Pty) Ltd.			6366015
10 Stoddart Road			6314488
Prospect, N. S. W. 2149			71212
L Luxemburg	L Luxembourg		
B Belgien	B Belgique	B Belgium	(033)
Kärcher N. V.			143361
Industrieweg 18			71585
2320 Hoogstraten			
BR Brasilien	B Brésil	B Brazil	(011)
Kärcher			543611
Indústria e Comércio Ltd.			1122420
Caixa Postal 18839			
Rua Viciosa do Ceará, 15117			
04363 Vila Santa Catarina			
Sao Paulo			
CDM Kanada	C Canada	C Canada	(0416)
Kärcher Cleaning Systems Inc.			6737998
1690 Bonhill Road			6968087
Mississauga			
Ontario L5 11 C8			
CH Schweiz	S Suisse	S Switzerland	(01)
Kärcher Vaporrapid AG			8441228
Industriestr. 16			827116
8108 Dällikon			
D Bundesrepublik Deutschland	R FFA		(07195)
Stammhaus:			14-0
Alfred Kärcher GmbH & Co.			07-24432
Alfred-Kärcher-Str. 28-40			
Postfach 160			
7057 WINNENDEN			
DK Dänemark	D Danemark	D Denmark	(05)
Kärcher A/S			138680
Energivej 9			54289
6700 Esbjerg			
F Frankreich	F France	F Francia	(01)
Kärcher S.A.			43771270
Z.A. des Petits Carreaux			213071
5, Avenue des Coquelicots			
94385 Bonneuil S/Marne Cedex			
GB Großbritannien	G Grande-Bretagne		(0295)
Kärcher (UK) Limited			67511
Kärcher House			837783
Beaumont Road			
Barnby Oxon, OX 16 7TB			
I Italien	I Italie	I Italy	(0332)
Kärcher S. P. A.			417400
Via Eivezia 4			+ 417419
21050 Cantello (VA)			316132
N Norwegen	N Norvège	N Norway	(02)
Kärcher A/S			253480
P.O. Box 7			72719
Vetvei			
0518 Oslo 5			
NL Niederlande	P Pay-Bas	N Netherlands	01608-
Kärcher B.V.			13003
Mon Plaisir 104 D-E			74267
4879 AT Etten Leur			
S Schweden	S Suède	S Sweden	(031)
Kärcher AB			570380
Tagenevägen 31, Box 24			28385
42502 Hisings-Kärra			
SF Finnland	F Finlande	F Finland	(08)
Kärcher Oy			0-8799177
Yrittäjänle 7			1001007
PL 65 (Postfach)			
01800 Klaukkala			
USA USA	L Les Etats-Unis d'Amérique		(0201)
Alfred Kärcher Inc.			890-0444
P. O. Box 778			130263
Brownstown Road /			
Andrews Drive			
West Paterson, N. J. 07424			
ZA Südafrika	A Afrique du Sud		(011)
Kärcher (Pty) Ltd.			9763100
P. O. Box 2417			427636
Kempton Park 1620			

Bestellhinweis / Specimen order / Exemple de commande

Bei Ihrer Bestellung sind unbedingt anzugeben:
 Always quote the following details with your order:
 Mentionnez à l'occasion de chaque commande de pièces:

- | | | | | | | | | | |
|-----------|--|-----------|--|-----------|---|-----------|------------------------------------|-----------|--|
| 1. | Gerätetyp
Machine model
Type d'appareils | 2. | Herstell-Nr.
Serial-No.
No. de série | 3. | Benennung
Description
Designation | 4. | Teile-Nr.
Part No.
Référence | 5. | Stückzahl
Pièce No.
No. des pièces |
|-----------|--|-----------|--|-----------|---|-----------|------------------------------------|-----------|--|

--	--



Siehe Typenschild
 See name-plate
 Voir plaque signalétique



Siehe Ersatzteilliste
 See spare parts list
 Voir liste des pièces de rechange

HOS 850

Werknummer Ihres Gerätes (siehe Typenschild) /
 Serial No. of your machine (see nameplate) /
 No. de série de votre appareil (voir plaque signalétique)

(hier eintragen / enter here / marquer ici)

Gruppenübersicht

Gruppe 1: Einzelteile	Seite 4-6
Gruppe 2: Pumpensatz	8-10
Gruppe 3: Gebläse	12-13
Gruppe 4: Brennstoffpumpe	14-15
Gruppe 5: Elektrogetriebstrank	16-17
Gruppe 6: Durchlauheizer	18-19
Gruppe 7: Schwimmerventil	20-21
Gruppe 8: Sicherungsblock	22-23
Gruppe 9: Zünder	24-25
Gruppe 10: Elektronik	26

Contents

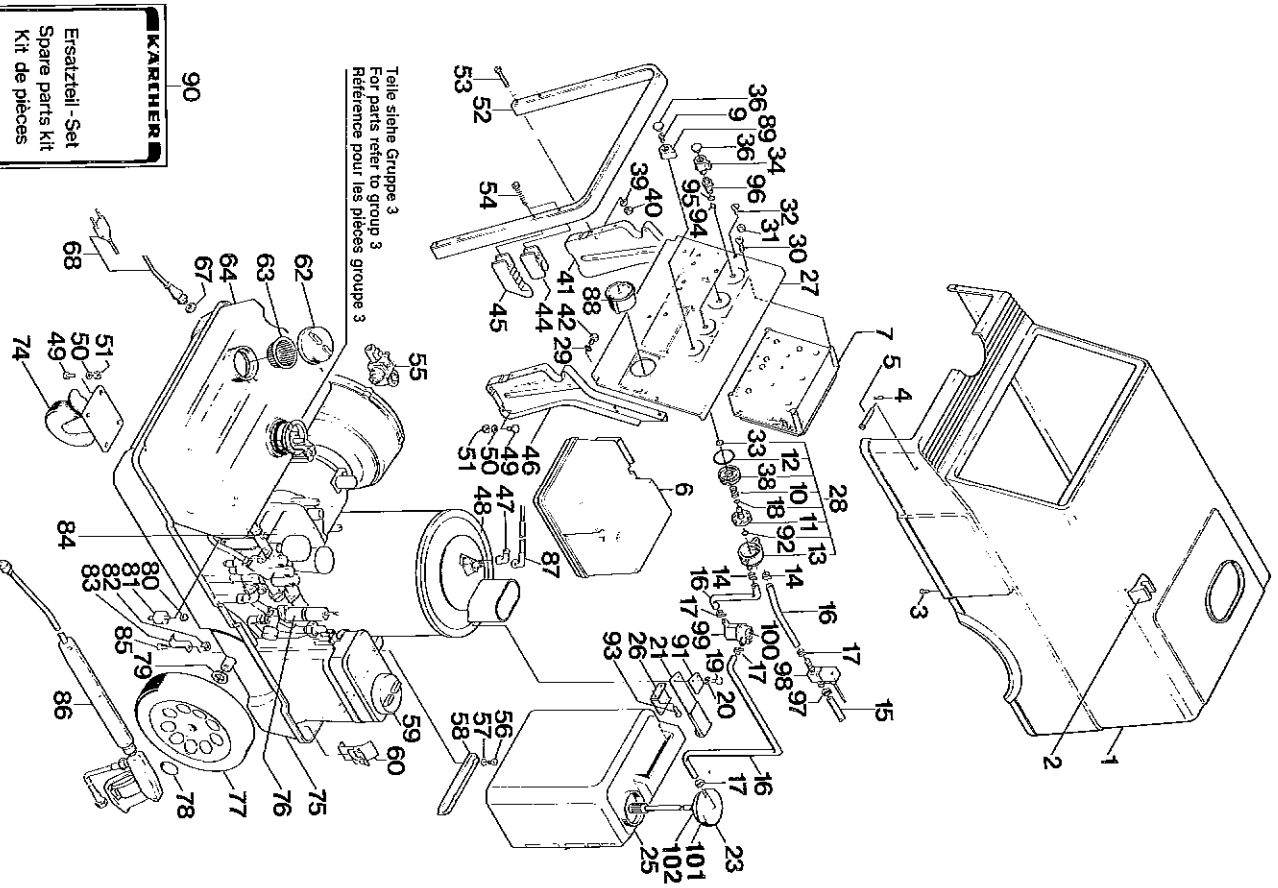
Group 1: Component parts	Page 4-6
Group 2: Pump Unit	8-10
Group 3: Blower	12-13
Group 4: Fuel Pump	14-15
Group 5: Electrical Cabinet	16-17
Group 6: Continuous Flow Boiler	18-19
Group 7: Float Valve	20-21
Group 8: Safety System	22-23
Group 9: Accessories	24-25
Group 10: Electronic System	26

Groupes de pièces

Groupe 1: Pièces détachées	Page 4-6
Groupe 2: Moto-pompe	8-10
Groupe 3: Ensemble mécanique	12-13
Groupe 4: Pompe à combustible	14-15
Groupe 5: Coffret électrique	16-17
Groupe 6: Chaudières à circulation forcée	18-19
Groupe 7: Bac à flotteur	20-21
Groupe 8: Bloc de sécurité	22-23
Groupe 9: Accessoires	24-25
Groupe 10: Electronique	26

Gruppe 1: Einzelteile
 Group 1: Component Parts
 Groupe 1: Pièces détachées

HDS 850



Telle siehe Gruppe 3
 For parts refer to group 3
 Référence pour les pièces groupe 3

KÄRTHNER
 Ersatzteil - Set
 Spare parts kit
 Kit de pièces

Gruppe 1: Einzelteile
 Group 1: Component Parts
 Groupe 1: Pièces détachées

HDS 850

Pos. Ref. Pos.	Benennung Description Designation	Tell-Nr. Part No. Référation	St. im Gerät Quant. p. gr. Nbr.
1	Häube / Cover / Couverture	5.066-237	1
2	Halter / Bracket / Fixation	5.042-292	1
3	Schraube 4,2x13 / Screw 4,2x13 / Vis 4,2x13	6.303-047	1
4	Sicherung / Spring clip / Clavette	6.343-006	2
5	Bohrer / Pin / Axe	6.373-322	2
6	E-Schrank / Electrical Cabinet / Coffret électrique	s. Gruppe 5	
7	Elektronik / Electronic-System / Electronique	s. Gruppe 10	
9	Senkschraube M 4x10 / Countersunk screw M 4x10 / Vis à tête fraisée M 4x10	7.306-627	3
10	Schraubfeder / Coil spring / Ressort hélicoïdal	5.332-028	1
11	Ventilritz / Valve seal / Siège de soupape	5.581-068	1
12	O-Ring 44,17-1,78 / O-ring 44,17-1,78 / Joint torique 44,17-1,78	6.382-475	1
13	Ventilgehäuse Valve housing / Boîtier de soupape	5.587-105	1
15	Schlauchstück NW 8 / Hose NW 8 / Flexible NW 8	6.389-247	1 m
16	Schlauchstück 2 m z. Besteller / Hose 2 m to order / Flexible 2 m à commander ensemble	6.388-225	2 m
17	Schlauchschelle / Hose clamp / Collier	6.388-559	4
18	O-Ring 8x2,2 / O-ring 8x2,2 / Joint torique 8x2,2	6.362-499	1
19	6-Kant-Schraube M 5x12 / Hex. hd. screw M 5x12 / Vis à 6 pans M 5x12	7.304-371	1
20	Federling B 5 / Spring washer B 5 / Rondelle Grover B 5	7.313-002	1
21	Halter / Bracket / Fixation	5.042-257	1
23	Formteil / Moulding / Pièce profilée	5.030-355	1
25	Tank / Tank / Réservoir	5.071-025	1
26	Halterplatte / Bracket / Fixation	5.002-402	1
27	Instrumententafel / Control panel / Tableau de commandes	5.841-201	1
28	Ventil RM / Valve RM / Soupape RM	4.580-118	1
29	Zahnstange A 6,4 / Strokeproof washer A 6,4 / Rondelle éventail A 6,4	7.312-167	12
30	Senkschraube M 4,8x13 / Countersunk screw M 4,8x13 / Vis à tête M 4,8x13	7.303-356	4
31	6-Kant-Mutter M 5 / Hex. nut M 5 / Ecrou à 6 pans M 5	7.311-421	4
32	Senkschraube M 5x10 / Countersunk screw M 5x10 / Vis à tête fraisée M 5x10	7.305-589	2
33	Sicherungsring 12x1 / Circlip 12x1 / Circlip 12x1	7.343-003	3
34	Griff / Handle / Poignée	5.321-122	1
36	Stopfen / Plug / Obturateur	5.132-010	3
38	Ventilteller / Valve disc / Tête de soupape	5.582-054	1
39	Scheibe A 6,4 / Washer A 6,4 / Rondelle A 6,4	7.312-276	4
40	6-Kant-Mutter M 6 / Hex. nut M 6 / Ecrou à 6 pans M 6	7.311-425	4
41	Ständer links / Frame, lft / Montant gauche	5.052-012	1
42	Schraube M 5x12 / Screw M 5x12 / Vis M 5x12	6.303-012	2
44	Halter / Bracket / Fixation	5.042-234	1
45	Halter / Bracket / Fixation	5.042-253	2
46	Ständer rechts / Frame, rht / Montant droit	5.052-013	1
47	Keuzenstecker / Terminal / Anti-parasite	6.618-076	2
48	Durchlaufrhitzer / Continuous Flow Boiler / Chaudière à circulation forcée	s. Gruppe 6	
49	6-Kant-Schraube M 8x16 / Hex. hd. screw M 8x16 / Vis à 6 pans M 8x16	7.304-395	8
50	Scheibe B 8,4 / Washer B 8,4 / Rondelle B 8,4	7.312-004	8
51	6-Kant-Mutter M 8 / Hex. nut M 8 / Ecrou à 6 pans M 8	7.311-004	8

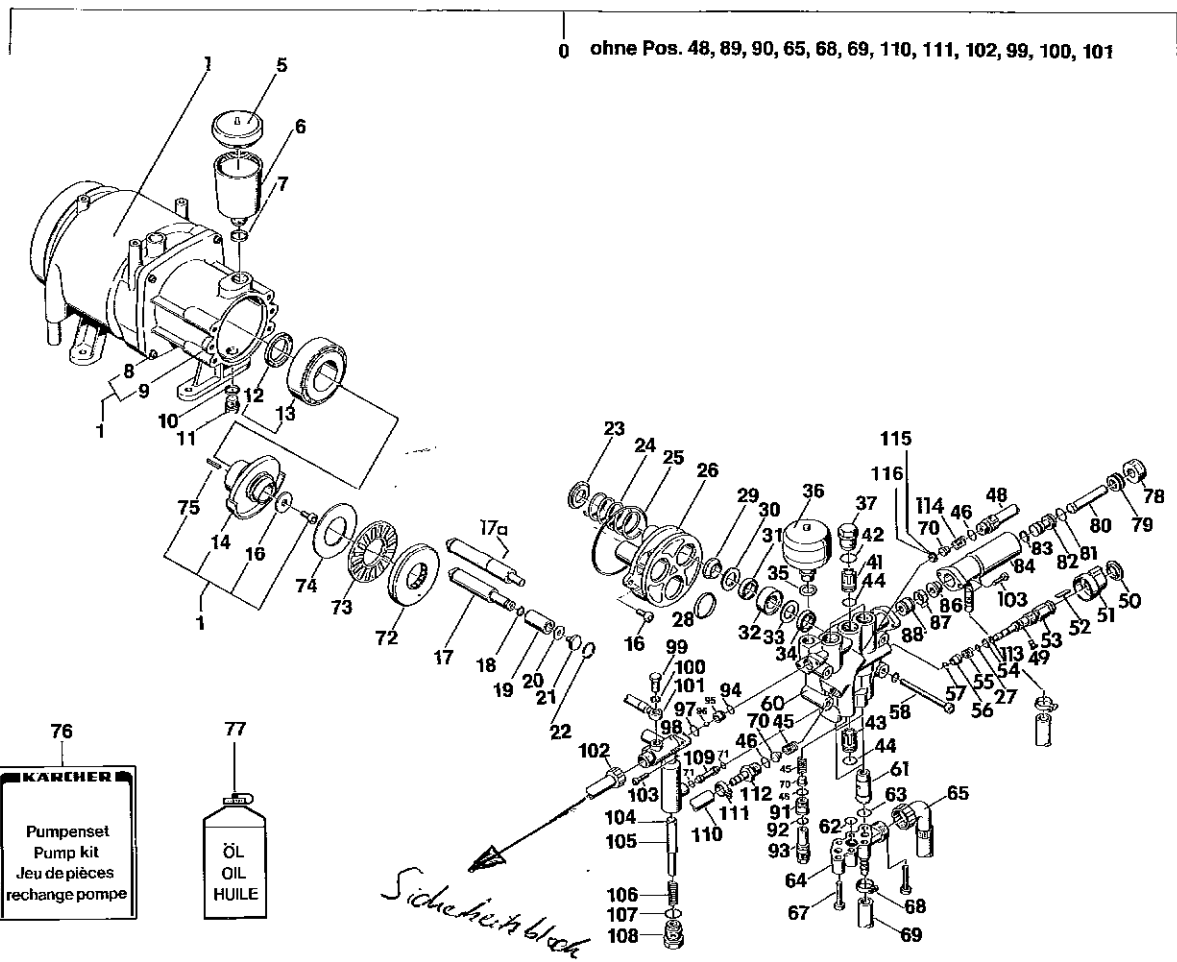
Gruppe 1: Einzelteile
 Group 1: Component Parts
 Groupe 1: Pièces détachées

HDS 850

Pos. Ref. Pos.	Benennung Description Désignation	Tell.-Nr. Part No. Référence	St. im Gerät Quant. p. gr. Nbr.
52	Griff / Handle / Poignée	5.321-121	1
53	Zylinder-schraube IS W 6x55 / Socket head screw M 6x55 / vis à tête cylindrique IS M 6x55	7.306-511	4
54	LSK-Blechschraube 5,5x55 / Self-tapping screw 5,5x55 / Vis à tête bombée fraisées 5,5x55	6.305-005	3
55	Brennstoffpumpe / Fuel Pump / Pompe à combustible	s. Gruppe 4	2
56	Linsenschraube M 5x16 / Oval hd. screw M 5x16 / Vis à tête bombée M 5x16	7.305-308	2
57	Scheibe A 5,3 / Washer A 5,3 / Rondelle A 5,3	7.312-278	2
58	Auflager / Support / Appui	5.057-024	1
59	Schwimmerventil / Float Valve / Bac à hauteur	s. Gruppe 7	2
60	Gebälse / Blower / Ensemble mécanique	5.042-256	2
61	Deckel / Cover / Couverture	s. Gruppe 3	1
62	Deckel / Cover / Couverture	5.063-217	1
63	Sieb / Strainer / Crépine	6.414-275	1
64	Tank mit Deckel / Tank with cap / Réservoir avec bouchon	5.071-024	1
67	Gegenmutter Pg 13,5 / Locknut Pg 13,5 / Contre-écrou Pg 13,5	6.641-480	1
68	Anschlußkabel / Power cable / Cordon d'alimentation	4.820-183	1
74	Lenkrolle 125 / Castor 125 / Roue pivotante 125	6.493-071	1
75	Reihern / Frame / Cadre	5.050-005	1
76	Sicherheitsblock / Safety system / Bloc de sécurité	s. Gruppe 8	2
77	Scheibenrad 250 / Disc wheel 250 / Roue à double disque 250	6.435-074	2
78	Schnellbefestiger / Quick-action-fastener / Attache rapide	6.343-137	2
79	Scheibe 26 / Washer 26 / Rondelle 26	7.312-060	1
80	Selbstsicherungsmutter M 8 / Self-locking nut M 8 / Ecrou auto-treiné M 8	7.311-510	8
81	Gummipuffer M 8 / Rubber buffer M 8 / Butée en caoutchouc M 8	6.399-060	4
82	Käfigmutter M 6 / Cage nut M 6 / Ecrou en cage M 6	6.310-029	2
83	Schelle / Clamp / Collier	5.041-055	2
84	Pumpensatz / Pump Unit / Moto-pompe	s. Gruppe 2	2
85	Zylinderschraube IS M 6x16 / Socket head screw M 6x16 / Vis à tête cylindrique IS M 6x16	7.306-020	2
86	Zubehör / Accessories / Accessoires	s. Gruppe 9	2
87	Zündkabelkomplet / Ignition cable, complete / Câble d'allumage complet	4.821-045	1
88	Manometer 0-250 / Pressure gauge 0-250 / Manomètre 0-250	6.421-075	1
89	Griff / Handle / Poignée	5.321-099	1 - 122
90	Ersatzteil-Set / Spare parts kit / Kit de pièces	2.890-276	1
91	Halter / Bracket / Fixation	5.021-953	1
92	O-Ring 8x11 / O-ring 8x11 / Joint torique 8x11	6.362-451	1
93	Schraube / Screw / Vis	6.303-012	2
94	Platte / Bracket / Fixation	5.002-382	3
95	Achse / Axle / Axe	5.105-062	3
96	O-Ring 9x1,5 / O-ring 9x1,5 / Joint torique 9x1,5	6.362-384	3
97	Schlauchschelle 12-20/9 / Hose clamp 12-20/9 / Collier 12-20/9	6.388-546	3
98	Magnetventil / Solenoid valve / Electrovanne	6.685-195	1
99	Sensor Elektronik / Electronic sensor / Elektronique à détecteur	6.631-244	1
100	Niveaufühler RMT / Level sensor, detargent / Contrôle de niveau	4.747-027	1
101	O-Ring 45x4,5 / O-ring 45x4,5 / Joint torique 45x4,5	6.362-490	1
102	O-Ring 80x4,5 / O-ring 80x4,5 / Joint torique 80x4,5	6.362-491	1

Gruppe 2: Pumpensatz
Group 2: Pump Unit
Groupe 2: Moto-pompe

HDS 850



ohne Pos. 48, 89, 90, 65, 68, 69, 110, 111, 102, 99, 100, 101

Gruppe 2: Pumpensatz
Group 2: Pump Unit
Groupe 2: Moto-pompe

HDS 850

Pos. Ref. Pos.	Benennung Description Designation	Teil-Nr. Part No. Référence	St. m Quant. Nbr.
0	Pumpensatz / Pump unit / Moto-pompe	3.532-137	1
1	Motor 220 V 1~50 Hz / Moteur 220 V 1~50 Hz	6.012-075	1
5	Deckel / Cap / Couvercle	5.063-237	1
6	Behälter / Reservoir / Réceptient	6.070-048	1
7	Dichtung / Gasket / Joint	5.363-100	1
8	Zyl.-Schraube IS M 6x30 / Cheese head screw M 6x30 / Vis à tête cylindrique IS M 6x30	7.306-024	3
9	Gehäuse / Housing / Boîtier	5.050-181	1
10	Dichtung A 18x22 / Sealing ring A 18x22 / Bague d'étanchéité A 18x22	7.362-009*	1
11	VS-Schraube M 18x1,5 / Screw M 18x1,5 / Bouchon fileté M 18x1,5	7.382-235	1
12	Radialdichtung / Radial sealing ring / Bague à lèvres avec ressort	7.367-009	1
13	Kegelrollenlager M 80 2000 / Taper roller bearing M 80 2000 / roulement à rouleaux coniques M 80 2000	6.401-113	1
14	Taunelischeibe / Swasn plate / Disque de nulation	5.120-116	1
15	Schraube R 9 / Washer R 9 / Rondelle R 9	7.312-281	1
16	Zylinder-schraube M 8x20 / Cheese head screw M 8x20 / Vis à tête cylindrique M 8x20	7.306-041	3
17	Kolben / Piston / Piston	4.553-046	1
17a	Kolben (Chemik) kompl. / Piston (chemistry) compl. / Piston (chimie) compl.	4.553-061	1
18	O-Ring komplett / O-ring complet / Joint torique complet	6.362-365	2
19	Keramikhülse / Ceramic sleeve / Douille en céramique	5.110-220	2
20	Dichtung / Sealing ring / Bague d'étanchéité	5.363-162	2
21	Formschraube / Special screw / Vis profilée	5.305-111	2
22	Spannring 20 / Snap ring 20 / Jonc de tarai 20	6.472-331	2
23	Schraube / Washer / Rondelle	5.115-289	3
24	Schraubenteller / Coil spring / Ressort hélicoïdal	5.382-150	3
25	O-Ring 100x1,78 / O-ring 100x1,78 / Joint torique 100x1,78	6.362-448*	1
26	Gehäuse / Housing / Boîtier	5.080-182	1
27	O-Ring 3,1x1,6 / O-ring 3,1x1,6 / Joint torique 3,1x1,6	6.362-477	1
28	O-Ring 34,65x1,78 / O-ring 34,65x1,78 / Joint torique 34,65x1,78	6.362-484*	3
29	Nutring 20x28x6/8 / Packing ring 20x28x6/8 / Joint rainuré 20x28x6/8	6.365-052*	3
30	Schraube / Washer / Rondelle	5.115-255	3
31	Nutring 20x30x8/4 / Packing ring 20x30x8/4 / Joint rainuré 20x30x8/4	6.365-053*	3
32	Buchse / Bush / Douille	5.112-181	3
33	Schraube / Washer / Rondelle	5.115-224*	3
34	Nutring 20x28x5 / Packing ring 20x28x5 / Joint rainuré 20x28x5	6.365-061*	4
35	Dichtung A 16x20 / Sealing ring A 16x20 / Bague d'étanchéité A 16x20	7.382-007	1
36	Druckspeicher 200 / Pulsation damper 200 / Accumulateur de pression 200	6.505-007	1
37	Ventilschraube / Valve screw / Bouchon de soupape	5.533-060	2
41	Ventil komplett / Valve complete / Soupape complète	4.530-119*	1
42	O-Ring 17x2,5 / O-ring 17x2,5 / Joint torique 17x2,5	6.362-483	6
43	Ventilsatz / Set of valves / Ensemble de soupape	4.530-117*	6
44	O-Ring 14x2 / O-ring 14x2 / Joint torique 14x2	6.362-481	6
45	Schraubenteller / Coil spring / Ressort hélicoïdal	5.382-121	2
46	O-Ring 10x2 / O-ring 10x2 / Joint torique 10x2	6.362-151	2
47	Doppelsutzen / Double socket / Double raccord	5.403-083	1
48	HD-Schlauch 6/500 / HP hose 6/500 / Flexible HP 6/500	6.388-844	1
49	Schraube M 3x5 / Screw M 3x5 / Vis M 3x5	7.306-317	1
50	Stopfen / Plug / Obturateur	5.192-010	1

Gruppe 2: Pumpensatz
Group 2: Pump Unit
Groupe 2: Moto-pompe

HDS 850

Pos. Ref. Pos.	Benennung Description Désignation	Teil-Nr. Part No. Référence	St. im Gerät Quant. p. gr. Nbr.
51	Griff / Knob / Poignée	5.321-111	1
52	Sicherungsstecker / Retaining spring / Agrafe de sûreté	6.313-003	1
53	Spindel / Spindler / Broche	6.291-023	1
54	O-Ring komplett / O-ring assy. / Joint torique complet	6.362-965	4
55	Schraubentfeder / Coil spring / Ressort hélicoïdal	5.332-110	1
56	Hülse / Sleeve / Douille	5.110-226	1
57	Sperrring A 6 / Snap ring A 6 / Jonc d'arrêt A 6	6.343-143	1
58	Zylinderschraube M 10x100 / Cheese head screw M 10x100 / Vis à tête cylindrique M 10x100	7.306-066	4
60	Zylinderkopf komplett / Cylinder head, complete / Classe complète	4.936-095 E9. 2.880-275	1
61	Hülse / Sleeve / Douille	5.110-210	2
62	O-Ring 12,42x1,78 / O-ring 12,42x1,78 / Joint torique 12,42x1,78	6.362-480	2
63	O-Ring 15,3x2,4 / O-ring 15,3x2,4 / Joint torique 15,3x2,4	6.362-153	2
64	Ventiltüte / Valve housing / Boîtier de soupape	5.587-102	1
65	Schlauch / Hose / Flexible	s. Gruppe 7	
67	Zylinderschraube M 8x30 / Cheese head screw M 8x30 / Vis à tête cylindrique M 8x30	7.306-043	6
68	Schlauchschielle 12-20 / Hose clamp 12-20 / Collier 12-20	6.388-546	2
69	Schlauchstück / Hose / Flexible	5.442-504	1 m
70	Ventilteller / Valve disc / Tête de soupape	5.582-051	2
71	O-Ring / O-ring / Joint torique	6.362-101	2
72	Druckschielle mit Käfig / Thrust plate with cage / Rondelle de pression avec cage	6.401-124	1
73	Axial-Holtenkäfig / Roller thrust cage / Cage à rouleaux de butée	6.401-123	1
74	Lautschreiber / Race plate / Rondelle de roulement	6.401-122	1
75	Paßfeder 8x7x25 / Key 8x7x25 / Clavette parallèle 8x7x25	7.318-035	1
76	Pumpenset / Pump kit / Jeu de pièces de rechange de pompe	2.880-275	1
77	Hypoid Öl SAE 15 W/40 / Hypoid oil SAE 15 W/40 / Huile hypoid SAE 15 W/40	6.288-050	1
78	Verschlußschraube / Screw plug / Bouchon fileté	5.411-047	1
79	Teilfeder 23 / Cup spring 23 / Rondelle Belleville 23	6.333-014	24
80	Bolzen / Pin / Aye	5.316-129	1
81	O-Ring 15x2 / O-ring 15x2 / Joint torique 15x2	6.362-427	1
82	Kolben / Piston / Piston	5.553-119	1
83	O-Ring komplett / O-ring assy. / Joint torique complet	6.362-450	1
84	Gehäuse / Housing / Boîtier	5.587-104	1
86	Ventiltüte / Valve seat / Siège de soupape	5.581-072	1
87	O-Ring 17,3x2,4 / O-ring 17,3x2,4 / Joint torique 17,3x2,4	6.362-160	2
88	Hülse / Sleeve / Douille	5.110-218	1
91	Ventiltüte / Valve seat / Siège de soupape	5.581-070	1
92	O-Ring 13x2 / O-ring 13x2 / Joint torique 13x2	6.362-981	1
93	Hohlschraube / Barjo bolt / Vis creuse	5.404-056	1
94	O-Ring 9x1,5 / O-ring 9x1,5 / Joint torique 9x1,5	6.362-984	1
95	Ventiltüte / Valve seat / Siège de soupape	5.581-073	1
96	Kugel D 8 / Ball, dia. 8 / Bille D 8	7.401-916	1
97	O-Ring 14x1,78 / O-ring 14x1,78 / Joint torique 14x1,78	6.362-395	2
98	Ventiltüte / Valve housing / Boîtier de soupape	4.587-030	1
99	Hohlschraube M 10x1 / Barjo bolt M 10x1 / Vis creuse M 10x1	7.386-963	1
100	Dichttring A 10x13,5 / Sealing ring A 10x13,5 / Baguette d'étanchéité A 10x13,5	7.382-003	2

Gruppe 2: Pumpensatz
Group 2: Pump Unit
Groupe 2: Moto-pompe

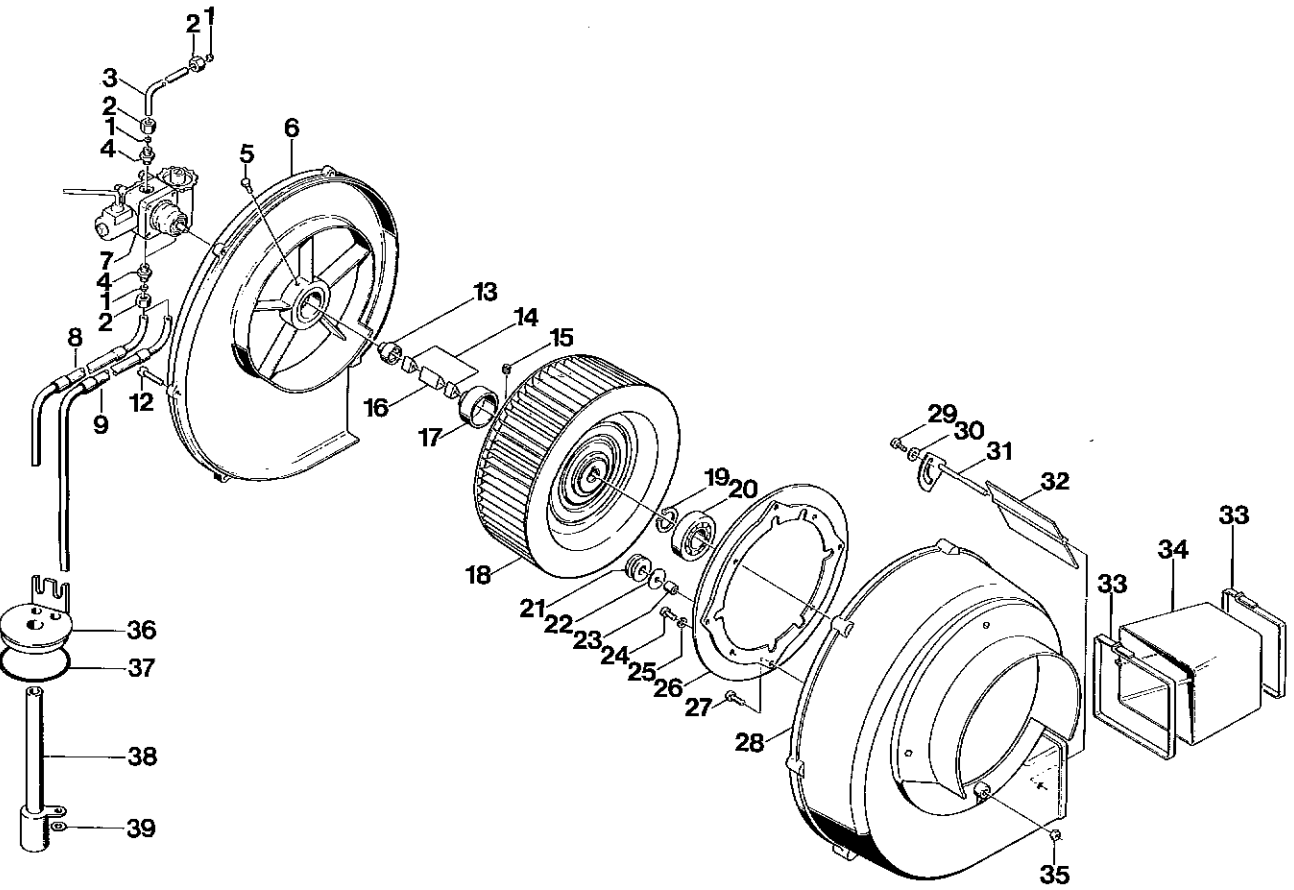
HDS 850

Pos. Ref. Pos.	Benennung Description Désignation	Teil-Nr. Part No. Référence	St. im Gerät Quant. p. gr. Nbr.
101	HD-Schlauch 5/260 / HP hose 5/260 / Flexible HP 5/260	6.388-643	1
102	HD-Schlauch 8/450 / HP hose 8/450 / Flexible HP 8/450	6.388-659	1
103	Zylinderschraube M 6x25 / Socket head screw M 6x25 / Vis à tête cylindrique M 6x25	7.306-023	4
104	Ventilteller / Valve disc / Tête de soupape	4.582-006	1
105	Ventilbolzen / Valve pin / Axe de soupape	5.584-045	1
106	Schraubentfeder / Coil spring / Ressort hélicoïdal	5.332-080	1
107	O-Ring 17x2,5 / O-ring 17x2,5 / Joint 17x2,5	6.362-483	4
108	Verschlußschraube / Screw plug / Bouchon fileté	5.411-048	1
109	Rohr / Pipe / Tube	5.028-092	1
110	Schlauch NW 8 / Hose NW 8 / Flexible NW 8	6.388-247	1
111	Schlauchschielle 12-20/9 / Hose clamp 12-20/9 / Collier 12-20/9	6.388-546	2
112	Ersatzteilset Saugseite / Spare set of vacuum side / Set de rechange cote aspiration	2.880-444	1
113	O-Ring 8x1,5 / O-ring 8x1,5 / Joint torique 8x1,5	6.362-388	1
114	Schraubentfeder / Coil spring / Ressort hélicoïdal	5.332-176	1
115	Ersatzteilset Drucksseite / Spare set of pressure side / Set de rechange cote pression	2.880-445	1
116	O-Ring 6x1 / O-ring 6x1 / Joint torique 6x1	6.362-472	1
117	Ventilteller / Valve disc / Tête de soupape	5.582-074	1

* Teile sind im Pumpenset 2.880-275 enthalten / * Parts included in pump kit 2.880-275 / * Compris dans le jeu de pièces de rechange pompe 2.880-275

Gruppe 3: Gebläse
Group 3: Blower
Groupe 3: Ensemble mécanique

HDS 850



Gruppe 3: Gebläse
Group 3: Blower
Groupe 3: Ensemble mécanique

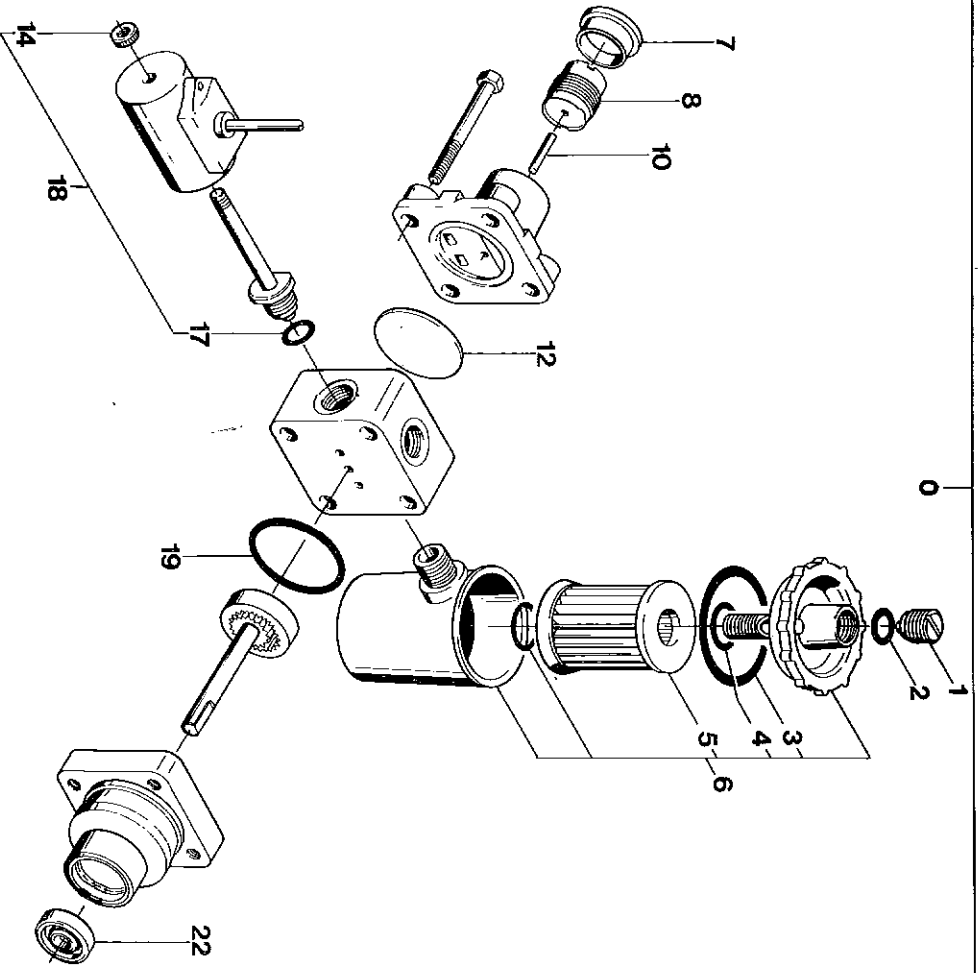
HDS 850

Pos. Ref. Pos.	Benennung Description Designation	Teil-Nr. Part No. Référence	St. im Gerät Quant. p. gr. Nbr.
1	Schneidring / Olive / Bague coupante	6.386-160	4
2	Überwurfmutter / Cap nut / Ecrin raccord	6.386-159	4
3	Leitungsrohr / Pipe / Tube	5.423-013	1
4	Schraubstutzen R 1/8" / Screw union, 1/8" pipe thread / Raccord fileté R 1/8"	6.386-181	3
5	Zylinderschraube IS M 8 x 16 / Socket head screw M 8 x 16 / Vis à tête cylindrique IS M 8 x 16	7.306-020	4
6	Deckel / Cover / Couverture	5.063-206	1
7	Brennstoffpumpe mit Magnetventil / Fuel pump with solenoid valve / Pompe à combustible avec électrovanne	s. Gruppe 4	
8	Schlauch NW 4 / Hose, nom. dia. 4 / Flexible DN 4	6.388-333	1
9	Schlauch NW 4 / Hose, nom. dia. 4 / Flexible DN 4	6.388-334	1
12	Zylinderschraube BZ 4,8x25 Z 1 / Cheese head screw BZ 4,8x25 Z 1 / Vis à tête cylindrique BZ 4,8x25 Z 1	7.309-022	7
13	Kuppelungsstück / Coupling element / Élément d'accouplement	6.463-008	1
14	Kuppelungsstück / Coupling element / Élément d'accouplement	6.463-020	1
15	Gewindestift M 8 x 6 / Grip screw M 8 x 6 / Goujon fileté M 8 x 6	7.307-407	2
16	Kuppelungsstück / Coupling element / Élément d'accouplement	5.471-050	1
17	Kuppelungsstück / Coupling element / Élément d'accouplement	5.471-049	1
18	Gebläserad / Fanwheel / Roue de turbine	6.484-017	1
19	S-Ring 25 x 1,2 / Circlip 25 x 1,2 / Circlip 25 x 1,2	7.401-148	1
20	Kugellager 6305 / Ball bearing 6305 / Roulement à billes 6305	7.343-008	1
21	Gummiring / Rubber ring / Bague en caoutchouc	5.379-008	4
22	Schabe / Washer / Rondelle	5.115-233	4
23	Hülse / Sleeve / Douille	5.110-222	4
27	6-Kt.-Schraube M 6x25 / Hex. head screw M 6x25 / Vis à 6 pans M 6x25	7.304-386	4
28	Gebläse / Housing / Boîtier	5.605-073	1
29	LSK-Blechschrabe 4,8x16 / Self-tapping screw 4,8x16 / Vis à tête dombrée fraisée 4,8x16	7.303-362	1
30	Schabe A 5,3 / Washer A 5,3 / Rondelle A 5,3	7.312-278	1
31	Kappenwelle / Flap shaft / Atrire de volet	5.603-012	1
32	Lufklappe / Air flap / Volet d'admission d'air	5.606-001	1
33	Spannband / Clamp strap / Collier de serrage	6.388-608	2
34	Tuchmanschette / Cloth collar / Soufflet en tissu	5.178-016	1
35	O-Ring 140x2 / O-ring 140x2 / Joint torique 140x2	6.382-456	1
36	Formteil / Moulding / Pièce profilée	5.030-494	1
37	O-Ring 68x4 / O-ring 68x4 / Joint torique 68x4	6.382-474	1
38	Niveaufühler / Level switch / Contacteur de niveau	4.747-037	1
39	Sicherungsschleife / Circlip / Circlip	6.343-119	1

Ersatzteile unter www.gluesing.net

Gruppe 4: Brennstoffpumpe
 Group 4: Fuel Pump
 Groupe 4: Pompe à combustible

HDS 850



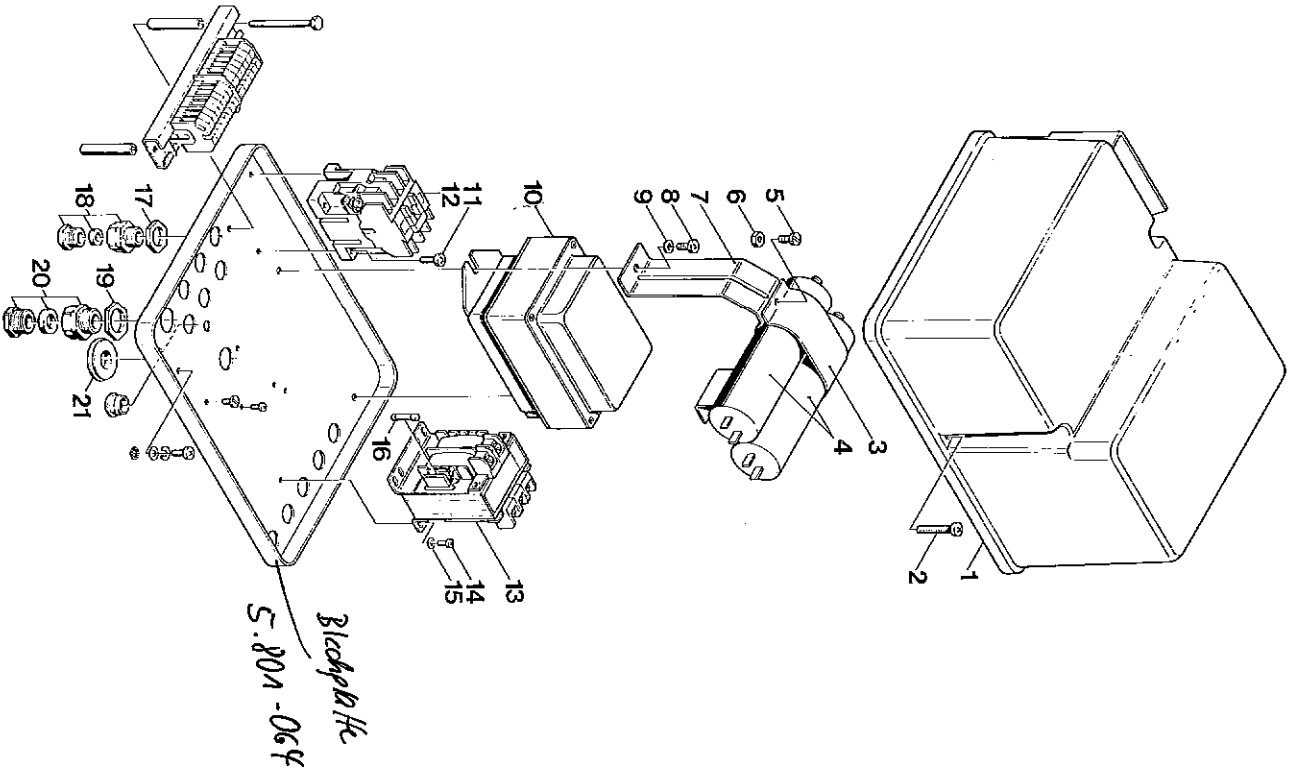
Gruppe 4: Brennstoffpumpe
 Group 4: Fuel Pump
 Groupe 4: Pompe à combustible

HDS 850

Pos. Ref. Pos.	Benennung Description Désignation	Teil-Nr. Part No. Référence	St. im Gerät Quant. p. gr. Nbr.
0	Brennstoffpumpe mit Magnetventil / Fuel pump with solenoid valve / Pompe à combustible avec électrovanne	6.472-244	1
1	Entlüftungsventil / Vent valve / Purgeur	6.472-107	1
2	O-Ring / O-ring / Joint torique	6.472-106	1
3	O-Ring / O-ring / Joint torique	6.472-111	1
4	O-Ring / O-ring / Joint torique	6.472-112	1
5	Filtereinsatz / Filter element / Cartouche de filtre	6.472-113	1
6	Filtergehäuse komplett / Filter housing, complete / Boîtier de filtre complet	6.472-123	1
7	Schutzkappe / Dust cap / Capuchon de protection	6.472-122	1
8	Federgehäuse / Spring housing / Boîtier de ressort	6.472-109	1
10	Stift / Pin / Pointeau	6.472-108	1
12	Membrane / Diaphragm / Membrane	6.472-128	1
14	Rändelmutter / Knurled nut / Ecrou moleté	6.472-340	1
17	O-Ring / O-ring / Joint torique	6.472-125	1
18	Magnetventil komplett / Solenoid valve, complete / Electrovanne complète	6.472-126	1
19	O-Ring / O-ring / Joint torique	6.472-120	1
22	Achsenichtung / Shaft seal / Etoupeage d'arbre	6.472-105	1

Gruppe 5: Elektrogeräteschrank
 Group 5: Electrical Cabinet
 Groupe 5: Coffret électrique

HDS 850



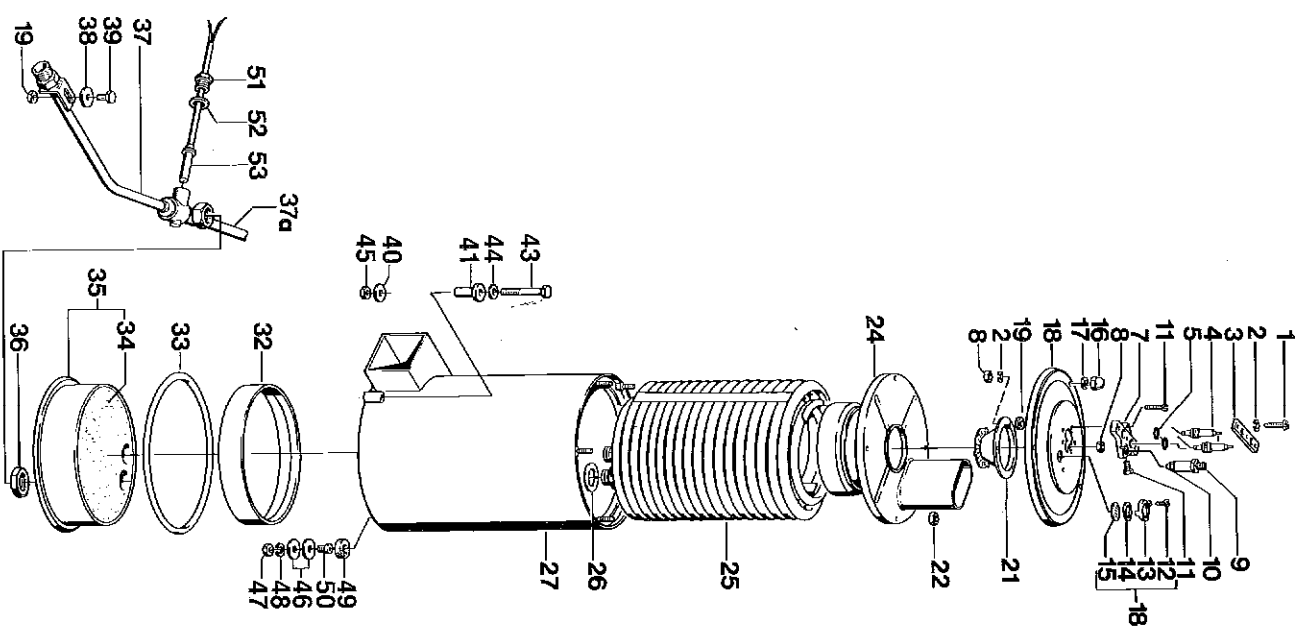
Gruppe 5: Elektrogeräteschrank
 Group 5: Electrical Cabinet
 Groupe 5: Coffret électrique

HDS 850

Pos. Ref. Pos.	Benennung Description Désignation	Teil-Nr. Part No. Référence	St. im Gerät Quant. p. gr. Nbr.
1	Haube / Cover / Couverture	5.086-120	1
2	Schneidschraube M 5x25 / Screw M 5x25 / Vis M 5x25	6.303-016	2
3	Schelle / Clamp / Collier	5.041-057	1
4	Berrieuskondensator / Runring capacitor / Condensateur de service	6.661-085	2
5	Zylinderschraube M 5x12 / Socket head screw M 5x12 / Vis à tête cylindrique M 5x12	7.306-653	1
6	6-Kant-Mutter M 5 / Hex. nut M 5 / Etrou à 6 pans M 5	7.311-002	1
7	Halter / Bracket / Fixation	5.042-269	1
8	Schneidschraube M 5x12 / Screw M 5x12 / Vis M 5x12	6.303-012	2
9	Schraube B 5,3 / Washer B 5,3 / Rondelle B 5,3	7.312-032	2
10	Zündtratio / Ignition transformer / Transfo d'allumage	6.822-025	1
11	Schneidschraube M 4x16 / Screw M 4x16 / Vis M 4x16	6.303-015	2
12	Schütz / Contactor / Disjoncteur	6.632-081	1
13	Steuertratio 40 VA / Control transformer 40 VA / Transfo de commande 40 VA	6.622-021	1
14	Schneidschraube M 4x8 / Screw M 4x8 / Vis M 4x8	6.303-017	4
15	Schraube B 4,3 / Washer B 4,3 / Rondelle B 4,3	7.312-001	4
16	Schmelzeinsatz 2 A / Fuse 2 A / Fusible 2 A	6.644-052	1
17	Gegennutter Pg 9 / Cable gland Pg 9 / Entrée de câble Pg 9	6.641-366	3
18	Kabelverschraubung Pg 9 / Cable gland Pg 9 / Entrée de câble Pg 9	6.641-341	5
19	Gegennutter Pg 13,5 / Cable gland Pg 13,5 / Entrée de câble Pg 13,5	6.641-369	2
20	Kabelverschraubung Pg 13,5 / Cable gland Pg 13,5 / Entrée de câble Pg 13,5	6.641-343	2
21	Durchführungsstülpe / Grommet / Manchon passif	6.641-428	1

Gruppe 6: Durchlauferhitzer
Group 6: Continuous Flow Boiler
Groupe 6: Chaudière à circulation forcée

HDS 850

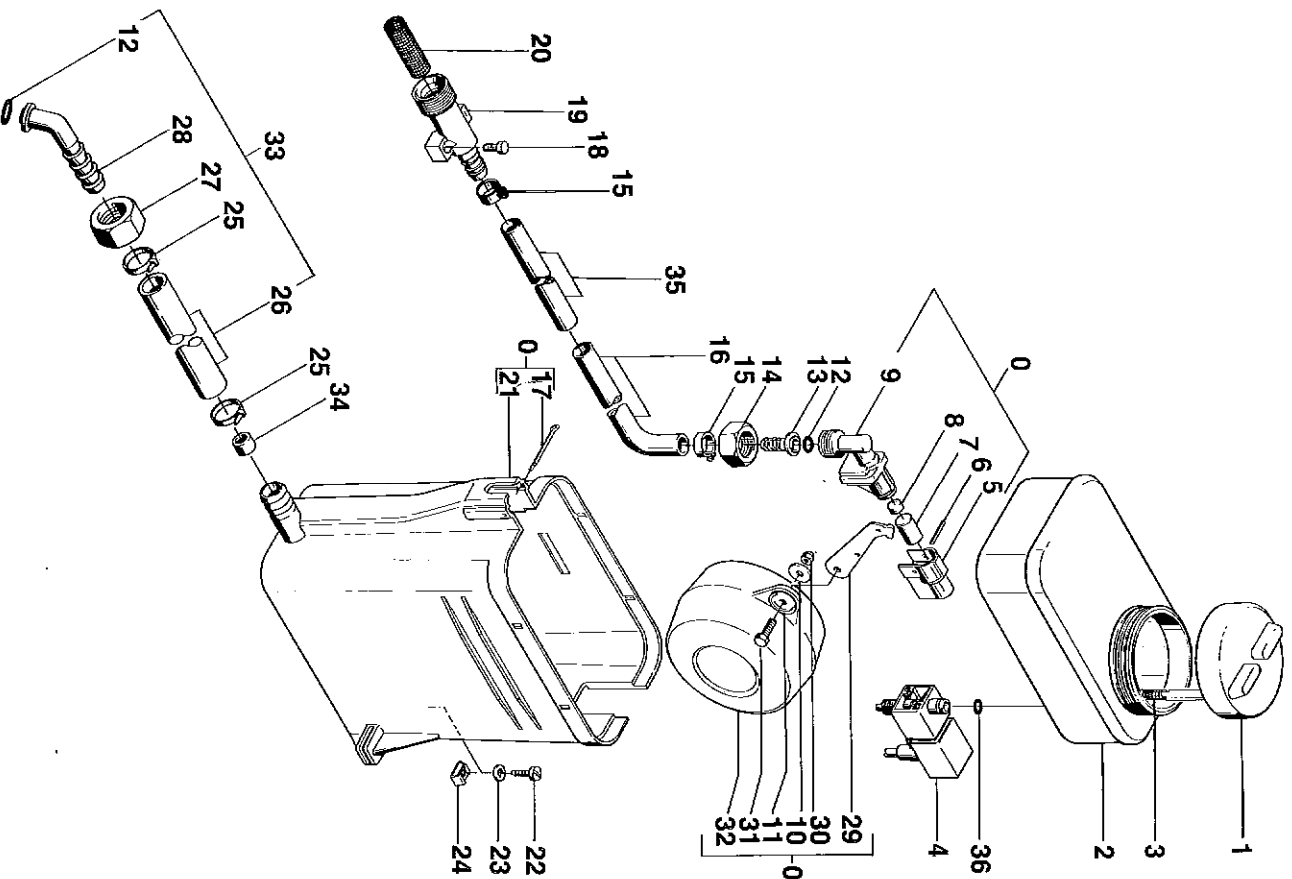


Gruppe 6: Durchlauferhitzer
Group 6: Continuous Flow Boiler
Groupe 6: Chaudière à circulation forcée

HDS 850

Pos. Ref. Pos.	Benennung Description Designation	Teil-Nr. Part No. Référence	St. im Gerät Quant. p. gr. Nbr.
1	6-Kant-Schraube M 5x16/Hex. hd. screw M 5x16 / Vis à 6 pans M 5x16	7.304-372	3
2	Federling B 5 / Spring washer B 5 / Rondelle Grover B 5	7.313-002	
3	Lasche / Strap / Bride	5.004-228	1
4	Zündelektrode (2 Stück) / Ignition electrode (2) / Electrodes (2)	2.880-177	1
5	Dichtung C 12x16 / Sealing ring C 12x16 / Bague d'étanchéité C 12x16	7.362-419	1
7	Kerzenhalter / Electrode holder / Porte-bougie	5.668-001	2
8	6-Kant-Mutter M 5 / Hex. nut M 5 / Ecou à 6 pans M 5	7.311-037	3
9	Düsenhalter / Nozzle holder / Porte-gicleur	5.667-021	1
10	Düse 1,35 gph, 60° A / Nozzle 1.35 gph, 60° A	6.415-001	1
11	6-Kant-Schraube M 5x12/Hex. nut hd. screw M 5x12 / Ecou à 6 pans M 5x12	7.304-371	7
12	Zylinder-Blechschraube 3,5x6,5 / Self-tapping screw 3.5x6.5 / Vis à tête cylindrique 3,5x6,5	7.303-012	1
13	Blech / Plate / Tôle	5.000-580	1
14	Flachdichtung / Gasket / Joint plat	5.364-100	1
15	Glasscheibe / Sight glass / Verre de regard	6.278-014	1
16	Mutter M 6 / Nut M 6 / Ecou M 6	7.311-380	3
17	Zahnscheibe / Shakeproof washer / Rondelle evernall	7.312-167	2
18	Erhitzerdeckel mit Schauglas / Boiler cover with sight glass / Couverture de chaudière avec verre de regard	4.654-091	1
19	6-Kant-Mutter M 6 / Hex. nut M 6 / Ecou à 6 pans M 6	7.311-003	4
21	Brennerersatz / Burner insert / Brûleur	4.663-060	1
22	6-Kant-Mutter M 6 / Hex. nut M 6 / Ecou à 6 pans M 6	7.311-039	4
24	Brennerersatz / Burner funnel / Brûleur	4.663-057	1
25	Heizschlange / Heater coil / Serpentin de chauffage	4.680-062	1
26	Profildichtung / Profile gasket / Joint profilé	5.365-068	1
27	Außenmantel / Outer jacket / Enveloppe extérieure	4.652-065	1
32	Zarge / Frame / Tôle	5.012-202	1
33	Profildichtung / Profile gasket / Joint profilé	6.386-009	1
34	Starrmasse 1 kg / Refractory 1 kg / Ciment 1 kg	6.286-016	8
35	Erhitzerboden komplett / Boiler base, complete / Fond de chaudière complet	4.655-036	1
36	Fl-6-Kant-Mutter / Flat hex. nut / Ecou plat à 6 pans	7.311-155	2
37	Rohrleitung / Pipe / Tube	4.420-915	1
37a	Rohrleitung (Chemie) / Tube (chemistry) / Tube (chimie)	4.420-914	1
38	Unterlage / Base / Cale	5.378-058	1
39	6-Kant-Schraube M 6x16 / Hex. hd. screw M 6x16 / Vis à 6 pans M 6x16	7.304-383	2
40	Scheibe / Washer / Rondelle	5.115-271	3
41	Hülse / Sleeve / Douille	5.110-223	3
42	Schraube B 13 / Washer B 13 / Rondelle B 13	7.312-008	3
43	6-Kant-Schraube M 8x70 / Hex. hd. screw M 8x70 / Vis à 6 pans M 8x70	7.304-097	3
44	Schraube A 8.4 / Washer A 8.4 / Rondelle A 8.4	7.312-277	3
45	6-Kant-Mutter / Hex. nut / Ecou à 6 pans	7.312-510	3
46	Schraube R 9 / Washer R 9 / Rondelle R 9	7.312-261	6
47	6-Kant-Mutter M 8 / Hex. nut M 8 / Ecou à 6 pans M 8	7.311-004	3
48	Federling B 8 / Spring washer B 8 / Rondelle Grover B 8	7.313-004	3
49	Schwingungsdämpfer / Pulsation damper / Accumulateur de pression	6.393-062	3
50	Zylinderschraube IS M 8x16 / Socket head screw M 8x16 / Vis à tête cylindrique IS M 8x16	7.304-395	3
51	Schraubstutzen / Screw union / Raaccord fileté	5.402-287	1
52	Dichtung 10x13,5x1 / Sealing ring 10x13.5x1 / Bague d'étanchéité 10x13.5x1	7.362-003	1
53	Kabel (Fühler) / Cable (sensor) / Câble (capteur)	4.820-164	1

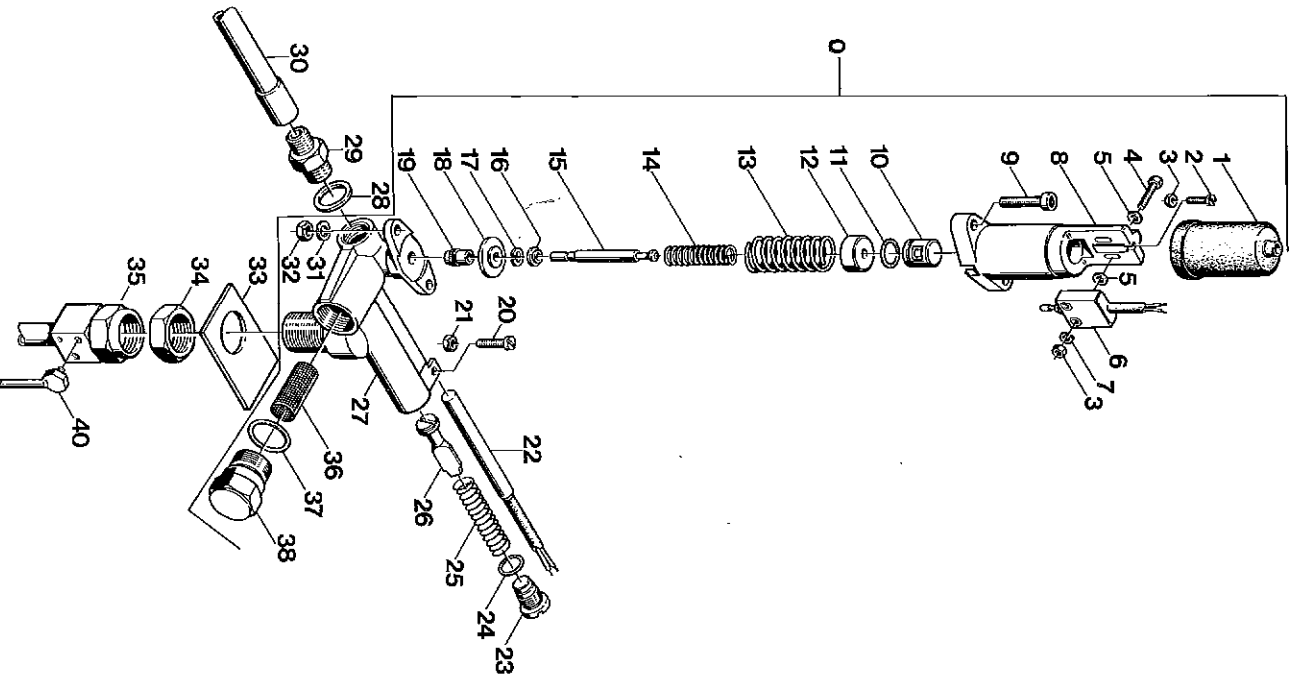
Ersatzteile unter www.gluesing.net



Pos. Ref. Pos.	Benennung Description Désignation	Teil-Nr. Part No. Référence	St. im Gerät Quant. p. gr. Nbr.
0	Schwimmerventil / Float valve / Vanne à flotteur	3.593-054	1
1	Deckel DGT / Cover, scale inhibitor / Couverture DGT	5.063-226	1
2	Behälter / Tank / Réservoir	4.070-094	1
3	Schraubventil / Coil spring / Ressort hélicoïdal	5.332-001	1
4	Magnetventil / Solenoid valve / Electrovanne	6.685-210	1
5	Schutzgitter / Protector / Protection	5.394-066	1
6	Bolzen 3x25 / Pin 3x25 / Axe 3x25	7.316-004	1
7	Ventilbolzen / Valve pin / Poussoir de vanne	5.584-026	1
8	Flachdichtung / Gasket / Joint plat	5.364-095	1
9	Ventilhülse / Valve housing / Boîtier de vanne	5.587-103	1
10	Hebel / Lever / Levier	5.481-029	1
11	Schwimmer / Float / Flotteur	5.585-004	1
12	O-Ring 13,3x2,4 / O-ring 13,3x2,4 / Joint torique 13,3x2,4	6.362-078	2
13	Schlauchnippel / Hose nipple / Raccord de flexible	5.443-224	1
14	Mutter R 3/4" / Nut, pipe thread 3/4" / Ecrou R 3/4"	5.310-061	1
15	Schlauchschelle 16-25 / Hose clamp 16-25 / Collier 16-25	6.388-547	2
16	Schlauchstück / Hose / Flexible	5.442-506	1
17	Spilit 4x50 / Split pin 4x50 / Goupille fendue 4x50	7.316-432	1
18	6-Kant-Schraube M 6x16 / Hex. hd screw M 6x16 / Vis à 6 pans M 6x16	7.304-393	1
19	Knotenstück / Union / Distributeur	5.427-075	1
20	Sieb / Strainer / Crépine	6.414-141	1
21	Behälter / Tank / Bac	5.070-064	1
22	Blechtschraube 4,8x25 / Self-tapping screw 4,8x25 / Vis à tôle 4,8x25	7.303-364	2
23	Schraube A 5,3 / Washer A 5,3 / Rondelle A 5,3	7.312-278	2
24	Schnappmutter 4,8 / Snap nut 4,8 / Clip-écrou 4,8	6.310-028	2
25	Kabelband / Cable tie / Collier pour flexible	6.641-474	2
26	Schlauch / Hose / Flexible	6.388-721	1
27	Mutter / Nut / Ecrou	5.310-062	1
28	Schlauchnippel / Hose nipple / Raccord de flexible	5.443-211	1
29	6-Kt.-Mutter M 6 / Hex. nut M 6 / Ecrou à 6 pans M 6	7.311-422	1
30	Schraube A 6,4 / Washer A 6,4 / Rondelle A 6,4	7.312-279	1
31	Schraube / Washer / Rondelle	5.115-158	1
32	6-Kt.-Schraube M 6x20 / Hex. hd screw M 6x20 / Vis à 6 pans M 6x20	7.304-471	1
33	Schlauch komplett / Hose assy. / Flexible complet	4.440-267	1
34	Blende / Aperture / Ouverture	5.112-193	1
35	Schlauchstück / Hose / Flexible	5.442-507	1
36	O-Ring / O-ring / Joint torique	6.362-176	1

HDS 850

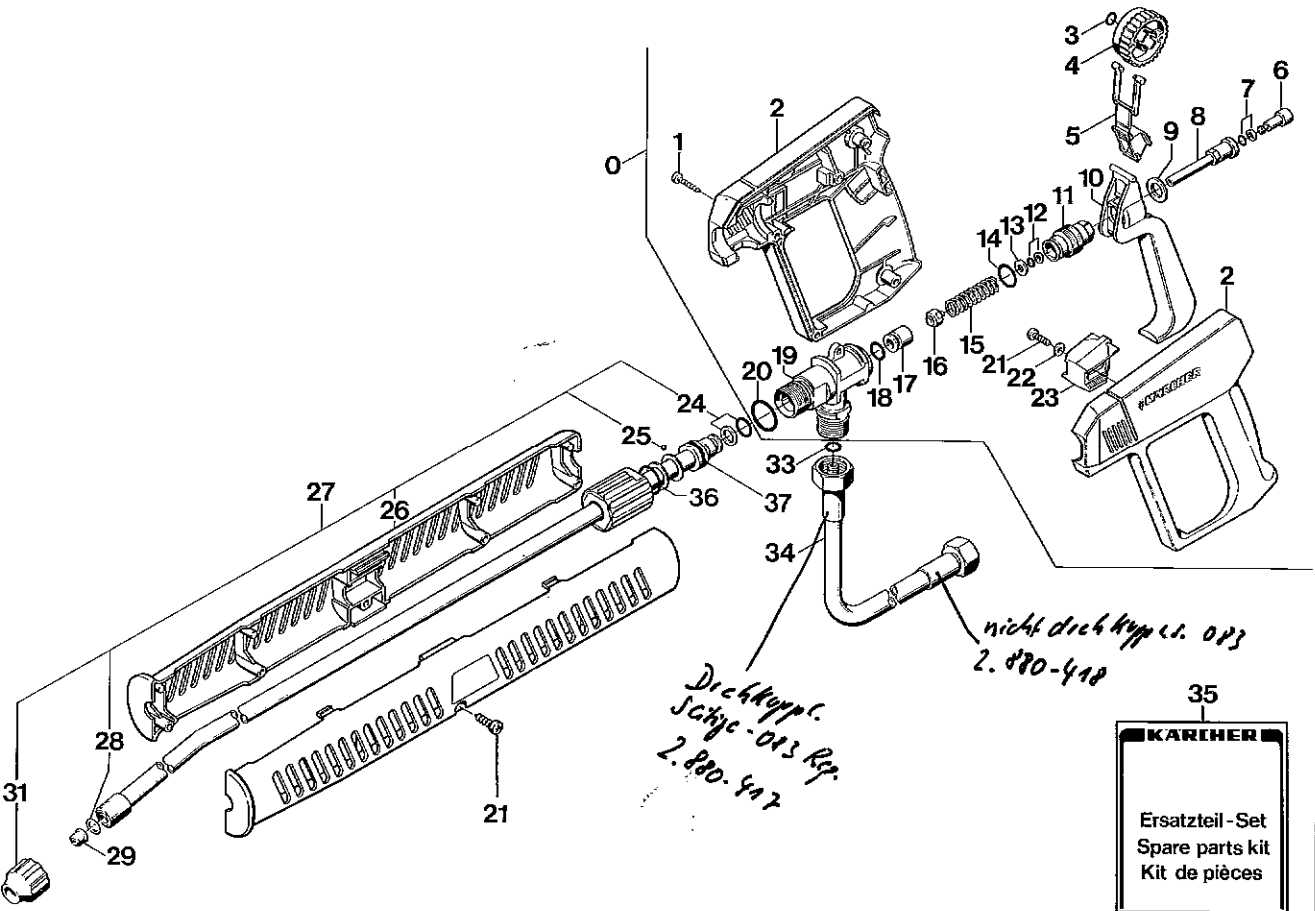
HDS 850



Pos. Ref. Pos.	Bearnung Description Designation	Teil-Nr. Part No. Référence	St. im Gerät Quant. p. gr. Nbr.
0	Sicherheitsblock / Safety block / Bloc de sécurité	4.749-043	1
1	Schutzteil / Protector / Protection	5.394-080	1
2	Zylinderschraube M 3x16 / Cheese head screw M 3x16 / Vis à tête cylindrique M 3x16	7.309-406	1
3	6-Kant-Mutter M 3 / Hex. nut M 3 / Ecrou à 6 pans M 3	7.311-000	3
4	6-Kant-Schraube M 3x20 / Hex. hd screw M 3x20 / Vis à 6 pans M 3x20	7.304-852	2
5	Scheibe B 3,2 / Washer B 3,2 / Rondelle B 3,2	7.312-030	4
6	Schalter / Microswitch / Microrupteur	6.631-125	1
7	Federling B 3 / Spring washer B 3 / Rondelle Grover B 3	7.313-000	2
8	Getülase / Housing / Boîtier	5.060-099	1
9	Zylinderschraube IS M 6x30 / Socket head screw M 6x30 / Vis à tête cylindrique IS M 6x30	7.306-024	2
10	Kolben / Piston / Piston	5.553-046	1
11	O-Ring 12,0-2,0 / O-ring 12,0-2,0 / Joint torique 12,0-2,0	6.362-169	1
12	Buchse / Bush / Douille	5.112-186	1
13	Schraubfeder / Coil spring / Ressort hélicoïdal	5.332-069	1
14	Schraubfeder / Coil spring / Ressort hélicoïdal	5.332-070	1
15	Stange / Rod / Tige	5.107-023	1
16	Buchse / Bush / Douille	5.112-094	1
17	Sicherungsscheibe / Retaining disc / Circlip	7.343-203	1
18	Scheibe / Washer / Rondelle	5.115-147	1
19	Kolben komplett / Piston Assy. / Piston complet	4.553-025	1
20	Zylinderschraube M 5x20 / Cheese head screw M 5x20 / Vis à tête cylindrique M 5x20	7.306-442	1
21	6-Kant-Mutter M 5 / Hex. nut M 5 / Ecrou à 6 pans M 5	7.311-002	1
22	Reedswitcher / Reed switch / Contacteur à languette	2.890-194	1
23	Formschraube / Special screw / Vis profilée	5.305-120	1
24	O-Ring 10,0-2,0 / O-ring 10,0-2,0 / Joint torique 10,0-2,0	6.362-151	1
25	Schraubfeder / Coil spring / Ressort hélicoïdal	5.332-057	1
26	Kolben / Plunger / Piston	4.553-022	1
27	Getülase / Housing / Boîtier	5.605-026	1
28	Dichtung A 18x22 / Sealing ring A 18x22 / Bague d'étanchéité A 18x22	7.362-009	1
29	Doppelstutzen M 18x1,5 / Double union M 18x1,5 / Double raccord M 18x1,5	7.386-476	1
30	HD-Schlauch NW 8 / HP hose, nom. dia. 8 / Flexible HP DN 8	6.386-859	1
31	Federling B 6 / Spring washer B 6 / Rondelle Grover B 6	7.313-003	2
32	6-Kant-Mutter M 6 / Hex. nut M 6 / Ecrou à 6 pans M 6	7.311-003	2
33	Halter / Bracket / Fixation	5.042-261	1
34	6-Kant-Mutter M 22x1,5 / Hex. nut M 22x1,5 / Ecrou à 6 pans M 22x1,5	7.311-155	1
35	Rohrstück / Pipe / Tube	4.420-913	1
36	Sieb / Filter / Crèpine	6.414-111	1
37	O-Ring 17,3-2,4 / O-ring 17,3-2,4 / Joint torique 17,3-2,4	6.362-160	1
38	Verschlußschraube / Screw plug / Bouchon fileté	5.411-059	1
40	Temperaturwächter / Temperature controller / Thermostcontact	6.685-700	1

Gruppe 9: Zubehör
Group 9: Accessories
Groupe 9: Accessoires

HDS 850

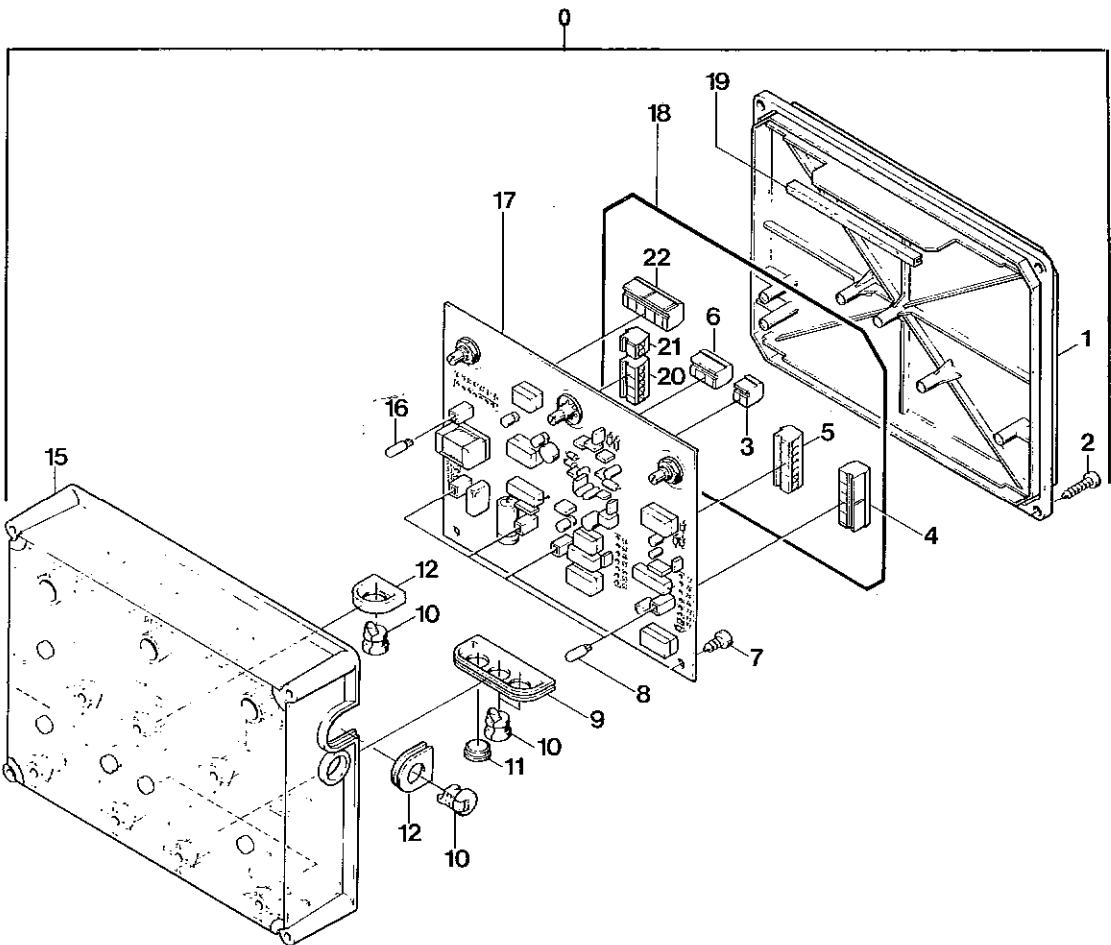


Gruppe 9: Zubehör
Group 9: Accessories
Groupe 9: Accessoires

HDS 850

Pos. Ref. Pos.	Benennung Description Désignation	Teil-Nr. Part No. Référence	St. im Gerät Quant. p. gr. Nbr.
0	Handspritzpistole / Trigger gun / Pistolet	4.775-029	1
1	Schraube 4,2x22 / Screw 4,2x22 / Vis 4,2x22	6.303-024*	8
2	Griff-Paar / Grip (pair) / Paire de poignées	5.321-107	1
3	O-Ring 6,07x1,78 / O-ring 6,07x1,78 / Joint torique 6,07x1,78	6.362-178	1
4	Handrad / Thumb wheel / Roue molette	5.322-006	1
5	Formteil / Moulding / Pièce profilée	5.030-283	1
6	Kolben / Plunger / Piston	5.553-118	1
7	O-Ring 2,57x1,78 / O-ring 2,57x1,78 / Joint torique 2,57x1,78	6.362-477*	1
8	Stange / Rod / Tige	5.107-062	1
9	Scheibe / Washer / Rondelle	5.115-227	1
10	Hebel / Lever / Gâchette	5.481-042	1
11	Formschraube / Special screw / Vis profilée	5.305-110	1
12	O-Ring 5,28x1,78 / O-ring 5,28x1,78 / Joint torique 5,28x1,78	6.362-468*	1
13	Scheibe / Washer / Rondelle	5.115-260	1
14	O-Ring 12,42x1,78 / O-ring 12,42x1,78 / Joint torique 12,42x1,78	6.362-478*	1
15	Schraubensieder / Coil spring / Ressort hélicoïdal	5.332-140*	1
16	Ventilsitz / Valve seat / Siège de clapet	4.581-013*	1
17	Hülse / Sleeve / Douille	5.110-217*	1
18	O-Ring 7,59x2,62 / O-ring 7,59x2,62 / Joint torique 7,59x2,62	6.362-479*	1
19	Knotensstück / T-fitting / Corps de pistolet	5.427-079	1
20	O-Ring 17,12x2,62 / O-ring 17,12x2,62 / Joint torique 17,12x2,62	6.362-436*	1
21	Schraube 4,2x16 / Screw 4,2x16 / Vis 4,2x16	6.303-025	7
22	Scheibe D 4,3 / Washer D 4,3 / Rondelle D 4,3	7.312-001	1
23	Formteil / Moulding / Pièce profilée	5.030-321	1
24	Nutring / Packing ring / Joint rainuré	6.362-532	1
25	Stahlkugel / Steel ball / Bille 0,3175	7.401-921	12
26	Griff (Halb) / Grip (half) / Demi-poignée	5.321-150	2
27	Strahlrohr / Lance / Lance	4.760-101	1
29	Düsenmundstück 25055 (25°) / Nozzle 25055 (25°) / Buse 25055 (25°)	6.415-317	1
31	Überwurfmutter / Union nut / Erou-raccord	5.401-129	1
33	O-Ring-Set (3 Stück) / O-ring set (3) / Jeu de joints (3 joints)	2.880-154	1
34	HD-Schlauch 10 m, NW 8 / HP hose 10 m, nom. dia. 8 / Flexible HP 10 m, DN 8	6.388-083	1
35	Ersatzteilset für Handspritzpistole / Trigger gun spare parts kit / Jeu de pièces d'usure pour pistolet	2.880-277	1
36	Dichtung / Sealing ring / Bague d'étanchéité	6.362-529	1
37	O-Ring / O-ring / Joint torique	6.362-524	1

* Teile sind im Ersatzteilset 2.880-277 enthalten! / * Parts included in spare parts kits 2.880-277 / * Pièces comprises dans le jeu de pièces rechange 2.880-277



Pos. Ref. Pos.	Benennung Description Designation	Teil-Nr. Part No. Reference	St. im Gerät Quant. p. gr. Nbr.
0	Gerätee Kbl./ Housing assy./ Boîtier complet	4.060-058	1
1	Deckel/ Cover/ Couverture	5.063-219	1
2	LSK-Blechschaube 4,2x19 / Self-tapping screw 4,2x19 / Vis à tôle bombée fraisée 4,2x19	7.303-367	4
3	Klemmleiste, 2-pol. (69-70) / Terminal strip, 2-pole (69-70) / Réglette de bornes, 2 raccords (69-70)	6.643-152	1
4	Klemmleiste, 7-pol. (71-77) / Terminal strip, 7-pole (71-77) / Réglette de bornes, 7 raccords	6.643-140	2
5	Klemmleiste, 7-pol. (62-68) / Terminal strip, 7-pole (62-68) / Réglette de bornes, 7 raccords (62-68)	6.643-153	1
6	Klemmleiste, 4-pol. / Terminal strip, 4-pole / Réglette de bornes, 4 raccords	6.643-146	1
7	Zylinder-Blechschaube 4,8x13 / Self-tapping screw 4,8x13 / Vis à tôle à tête cylindrique 4,8x13	7.303-015	2
8	Zweiglampe (Grün) / Miniature lamp (green) / Lampe miniature (vert)	6.651-117	4
9	Formteil / Moulding / Pièce profilée	5.090-372	3
10	Kabeldurchf. D 5,6 / Cable gland D 5,6 / Manchon passif D 5,6	6.641-427	9
11	Verschlußstopfen Ø 12,7 / Screw plug 12,7 dia. / Obturateur Ø 12,7	6.568-075	1
12	Formteil / Moulding / Pièce profilée	5.030-373	3
15	Gerätee / Housing / Boîtier	5.060-183	1
16	Zweiglampe (rot) / Miniature lamp (red) / Lampe miniature (rouge)	6.651-118	1
17	Steuerelektronik / Electronic control / Electronique de commande	6.631-228	1
18	Messgummischwur / Expanded rubber seal / Cordon en caoutchouc mousse	6.273-097	1 m
19	U-Profilgummi / U-section rubber / Casotrouc profilée en U	5.365-124	1
20	Klemmleiste, 5-pol. (51-55) / Terminal strip, 5-pole (51-55) / Réglette de bornes, 5 raccords (51-55)	6.643-144	1
21	Klemmleiste, 2-pol. (56-57) / Terminal strip / Réglette de bornes, 2 raccords	6.643-139	1
22	Klemmleiste, 7-pol. m. Brücken / Terminal strip, 7-pole / Réglette de bornes, 7 raccords	6.643-134	1